



## Kapitel 1

Hören Sie die ganze Geschichte

### Teil 1

Dorothy ist ein schönes Mädchen.

Sie wohnt in Kansas mit ihrer Tante Em und ihrem Onkel Henry.

## Глава 1

Слушайте историю целиком

### Часть 1

Дороти красивая девочка.

Она живет в Канзасе с ее тетей Эммой и ее дядей Генри.

Sie sind arme Bauern und wohnen in einem kleinen Haus.

Tante Em ist eine hübsche und liebevolle Frau.

Onkel Henry ist zwar kein besonders schöner, aber ein sehr sympathischer Mann.

Tante Em und Onkel Henry arbeiten viel.

Aber sie lachen wenig, denn ihre Arbeit ist schwer und monoton und ihr Leben ist langweilig.

Alles ist traurig in Kansas, auch die Natur ist nicht freundlich.

Das Gras ist grau, die Wiesen sind groß und leer und der Wind ist kalt.

Dorothy ist aber dennoch glücklich in Kansas.

Es gibt einen Grund dafür: sie hat einen kleinen schwarzen Hund namens Toto.

Er ist ihr bester Freund und sehr schlau und treu.

Они бедные крестьяне и живут в маленьком доме.

Тетя Эмма красивая и добродушная женщина.

Дядя Генри хоть и не особенно красивый, но очень приятный мужчина.

Тетя Эмма и дядя Генри работают много.

Но они смеются мало, потому что их работа тяжелая и монотонная и их жизнь скучная.

В Канзасе все грустно, даже природа недружелюбная.

Трава серая, луга большие и пустые и ветер холодный.

Но Дороти все равно счастлива в Канзасе.

Для этого есть причина: у нее есть маленький черный пес по имени Тото.

Он ее лучший друг и он очень умный и верный.

Dorothy denkt, dass sie auch eine gute Freundin für Toto ist.

Dorothy und Toto spielen zusammen jeden Tag und haben viel Spaß.

In diesem Moment passiert etwas schreckliches.

Der Wind hebt das Haus in die Luft.

## Teil 2

Dorothy und ihre Familie sind arme Bauern und wohnen in einem winzigen Haus aus Holz.

Es gibt nur ein kleines Zimmer und eine ungemütliche Küche.

Sie haben auch nicht viele Möbel.

Es gibt nur einen alten Schrank, einen runden Tisch, vier Stühle und zwei Betten.

Alles hier ist sehr klein und schäbig, aber das ist ihr Zuhause.

Дороти думает, что она тоже хорошая подруга для Тото.

Дороти и Тото играют вместе каждый день и отлично проводят время (= им весело).

В этот момент происходит нечто страшное.

Ветер поднимает дом в воздух.

## Часть 2

Дороти и ее семья бедные крестьяне, и они живут в крошечном доме из дерева.

Есть только маленькая комната и неуютная кухня.

У них также не много мебели.

Есть только старый шкаф, круглый стол, четыре стула и две кровати.

Здесь все маленькое и потрепанное, но это их дом.

Dorothy ist aber heute nicht zu Hause, denn sie spielt draußen mit Toto.

Es ist ein guter Tag.

Aber plötzlich wird der Himmel dunkel.

Was ist denn los? Dorothy versteht nicht.

Sie hört, wie Tante Em schreit:

“Es kommt ein Wirbelsturm! Dorothy, nach Hause, schnell!

Onkel Henry und ich beschützen die Kühe und die Pferde”.

Jetzt hat auch Dorothy Angst.

Sie läuft schnell mit Toto zurück nach Hause.

Zuhause schaut sie durch ein schmutziges Fenster und sieht ein schreckliches Bild:

eine große dunkle Wolke, ein erschrockenes Pferd, ihren verärgerten Onkel und ihre besorgte Tante.

Но Дороти сегодня не дома, потому что она играет снаружи с Тото.

Это хороший день.

Но внезапно небо становится темным (=темнеет)

Что же случилось? Дороти не понимает.

Она слышит, как ее тетя Эмма кричит:

“Приближается (= приходит) ураган! Дороти, домой, быстро!”

Дядя Генри и я укроем коров и лошадей”.

Теперь Дороти тоже страшно.

Она быстро бежит с Тото обратно домой.

Дома она смотрит в (= через) грязное окно и видит страшную картину:

большое темное облако, испуганную лошадь, ее разозленного дядю и обеспокоенную тетю.

Sie umarmt Toto und schließt die Augen.

Она обнимает Тото и закрывает глаза.

### Teil 3

Das Haus mit einem Mädchen und einem Hund fliegt jetzt hoch über der Erde.

Dorothy sitzt auf einem Stuhl vor dem Tisch und weint.

Toto liegt auf dem Boden und bellt.

Bald wird Dorothy müde.

Sie geht ins Bett und schließt die Augen.

Nach einer Weile ist Dorothy wieder wach.

Sie liegt immer noch im Bett.

Das Haus steht schon auf dem Boden und die Sonne scheint durch das Fenster.

### Часть 3

Дом с девочкой и собакой летит высоко над землей.

Дороти сидит на стуле перед столом и плачет.

Тото лежит на полу и лает.

Скоро Дороти становится уставшей.

Она идет спать (= в кровать) и закрывает глаза.

Через некоторое время Дороти снова проснулась (= проснувшись).

Она все еще лежит в кровати.

Дом стоит на земле и солнце светит в (= через) окно.

Toto ist aber nicht da - weder im Zimmer, noch in der Küche.

Ist er vielleicht draußen?

Dorothy öffnet die Tür und... schreit vor Glück.

Sie ist in einer unbekannten aber wunderschönen Gegend.

Überall gibt es herrliche Blumen.

Die Sonne scheint im blauen Himmel.

Ein Vogel singt laut auf einem großen Baum.

Und unter dem Baum ... liegt Toto?

“Ich bin in einem wunderbaren Zauberland!”

Но Тото не тут - ни в комнате, ни на кухне.

Может быть, он снаружи?

Дороти открывает дверь и... кричит от счастья.

Она в незнакомой, но прекрасной местности.

Повсюду есть великолепные цветы.

Солнце светит в голубом небе.

Птица громко поет на большом дереве.

А под деревом... лежит Тото?

“Я нахожусь в прекрасной волшебной стране!”

# Der grammatikalische Überblick

Zurück in die Schule?

# Грамматическое обобщение

Назад в школу?

## Личные местоимения

## Personalpronomen

я

ich

ты

du

он

er

она

sie

оно

es

мы

wir

вы (при обращении к группе людей, с которыми мы на “ты”)

ihr

они

sie



Вы (вежливое обращение к одному человеку или группе людей)

Sie

**Личные местоимения всегда употребляются с глаголами.** Использовать личное местоимение без глагола (сказуемого) нельзя. Там, где в русском личное местоимение используется без глагола, в немецком используется глагол “быть”: Она (есть) красивая – Sie ist schön.

## Притяжательные местоимения

я - мой

ты - твой

он - его

она - ее

оно - его

мы - наш

вы - ваш (при обращении к группе людей, с которыми мы на “ты”)

## Possessivpronomen

ich - mein

du - dein

er - sein

sie - ihr

es - sein

wir - unser

ihr - euer



они - их

sie - ihr

Вы - Ваш

(вежливое обращение к человеку или группе)

Sie - Ihr

**Притяжательные местоимения изменяются по родам.** В женском роде и во множественном числе притяжательные местоимения получают окончание E:

мой дядя

mein Onkel (der Onkel - мужской род)

мой дом

mein Haus (das Haus - средний род)

моя тетя

meine Tante (die Tante - женский род)

мои родители

meine Eltern (die Eltern - множественное число)

его дядя

sein Onkel (der Onkel - мужской род)

его дом

sein Haus (das Haus - средний род)

его тетя

seine Tante (die Tante - женский род)

его родители

seine Eltern (die Eltern - множественное число)

**Nominativ**  
**Именительный падеж**

**Bestimmte Artikel**  
**определенный артикль**

**Unbestimmte Artikel**  
**неопределенный артикль**

**Maskulinum**  
мужской род

der

ein

**Neutrum**  
средний род

das

ein

**Femininum**  
женский род

die

eine

**Plural**  
множественное число

die

-

При первом упоминании предмета в разговоре используется неопределенный артикль (ein или eine). При упоминании знакомого предмета используется определенный артикль (der, die или das).

**Femininum** (женский род): die Katze - кошка

Это кошка:

Das ist **eine** Katze. (первое упоминание Katze  
→ неопределенный артикль eine)

Кошка (та, что мы упомянули) красивая:

**Die** Katze ist schön. (второе упоминание Katze  
-> определенный артикль die)

Maskulinum (мужской род): der Tisch - стол

Это стол:

Das ist **ein** Tisch. (первое упоминание Tisch  
-> неопределенный артикль ein)

Стол (что мы упомянули) – большой:

**Der** Tisch ist groß. (второе упоминание Tisch  
-> определенный артикль der)

Neutrum (средний род): das Haus - дом

Это дом:

Das ist **ein** Haus. (первое упоминание Haus --->  
неопределенный артикль ein)

Дом (что мы упомянули) маленький:

**Das** Haus ist klein. (второе упоминание Tisch  
-> определенный артикль das)

Plural (множественное число): die Tische - столы

Это столы:

Das sind Tische. (первое упоминание Tisch  
-> артикля нет, т.к. неопределенного артикля  
множественного числа не существует).

Столы (что мы упомянули) маленькие:

Die Tische sind groß. (второе упоминание Tisch  
-> определенный артикль die)

## Род существительного

## Genus der Nomen

Род многих немецких существительных нужно запоминать.

**НЕ** нужно запоминать род в следующих случаях:

1. Когда речь идет о людях. В этом случае мужчины мужского рода, женщины - женского рода.

Der Onkel

дядя (мужской род)

Die Tante

тетя (женский род)

Der Lehrer

учитель (мужской род)

Die Lehrerin

учительница (женский род)

**Исключение:** das Mädchen – девочка.

Слова с уменьшительно-ласкательным суффиксом -chen всегда среднего рода.

2. Когда род можно определить по окончанию существительного.  
Как правило, к женскому роду относятся существительные,  
которые заканчиваются на -e: die Lampe - лампа

Из этого правила есть исключения. Например, das Auge - глаз (средний род).

## Множественное число

## Plural

Существует несколько способов образования множественного числа:

1. Изменяется только артикль: der Koffer - die Koffer (чемодан – чемоданы)
2. В корне появляется умлаут: der Bruder - die Brüder (брат – братья)
3. К большинству прибавляются окончания -e, -(e)n, -er, -s:

der Tag - die Tage

день – дни

die Lampe - die Lampen

лампа – лампы

das Bild - die Bilder

картина – картины

das Auto - die Autos

машина – машины

4. Некоторые получают окончания -e, -(e)n, -er. Также в их корне появляется умлаут:  
das Haus - die Häuser (дом – домá)

Иногда множественное число в немецком нужно запоминать. Однако большинство существительных подчиняются **следующим правилам**:

**- (e)n**

Большинство существительных женского рода:  
die Lampe - die Lampen (лампа – лампы)

**- e**

Большинство существительных мужского рода:  
der Tag - die Tage (день – дни)  
Иногда у существительного мужского рода также появляется умлаут:  
der Baum - die Bäume (дерево – деревья)

**- er**

Многие существительные среднего рода:  
das Bild - die Bilder (картина – картины)  
Иногда у существительного среднего рода также появляется умлаут:  
das Haus - die Häuser (дом – домá)

**- s**

Заимствованные слова мужского и среднего рода:  
das Auto - die Autos (машина – машины)

Из каждого правила есть **исключения**. Обязательно перепроверять форму множественного числа в словаре.

# Определенные артикли в именительном, винительном и дательном падеже

В немецком языке существительные изменяются по падежам. В основном используются три падежа:

## Nominativ (именительный падеж)

Кто, что?

(Кто?)

Тетя живет в Канзасе. - Die Tante wohnt in Kansas.

## Akkusativ (винительный падеж)

Кого, что? Куда?

Я вижу (кого, что?) дом. - Ich sehe das Haus.

Я иду (куда?) в кино. - Ich gehe ins Kino.

## Dativ (дательный падеж)

Кому, чему? Где?

Я пишу моей (кому?) тете письмо. - Ich schreibe meiner Tante einen Brief.

Я (где?) в кино. - Ich bin im Kino.

В этих трех падежах изменяется артикль. При этом само существительное остается без изменений.



	Nominativ	Akkusativ	Dativ
Maskulinum мужской род	der ein	den einen	dem einem
Neutrum средний род	das ein	das ein	dem einem
Femininum женский род	die eine	die eine	der einer

В винительном падеже (Akkusativ) изменяется только мужской род. В дательном падеже (Dativ) изменяются все три рода.

Примеры с определенными артиклями:

	Nominativ	Akkusativ	Dativ
Maskulinum мужской род	Der Tisch ist groß. (Стол большой.)	Ich sehe den Tisch. (Я вижу стол.)	Ich schreibe dem Onkel. (Я пишу дяде.)
Neutrum средний род	Das Haus ist groß. (Дом большой.)	Ich sehe das Haus. (Я вижу дом.)	Ich schreibe dem Mädchen. (Я пишу девочке.)
Femininum женский род	Die Lampe ist groß. (Лампа - большая.)	Ich sehe die Lampe. (Я вижу лампу.)	Ich schreibe der Tante. (Я пишу тете.)

Примеры с неопределенными артиклями:

	Nominativ	Akkusativ	Dativ
Maskulinum мужской род	Das ist <b>ein</b> Tisch. (Это стол.)	Ich sehe <b>einen</b> Tisch. (Я вижу стол.)	Ich schreibe <b>einem</b> Freund. (Я пишу другу.)
Neutrum средний род	Das ist <b>ein</b> Haus. (Это дом.)	Ich sehe <b>ein</b> Haus. (Я вижу дом.)	Ich schreibe <b>einem</b> Mädchen. (Я пишу девочке.)
Femininum женский род	Das ist <b>eine</b> Lampe. (Это лампа.)	Ich sehe <b>eine</b> Lampe. (Я вижу лампу.)	Ich schreibe <b>einer</b> Freundin. (Я пишу подруге.)

## Слияние предлогов с определенными артиклями

Некоторые предлоги сливаются с некоторыми определенными артиклями. Слияния предлогов с неопределенными артиклями не происходит. Пример слияния предлогов:

in + dem

in + das

im

ins

(остальные примеры слияний мы рассмотрим в следующих уроках)

## Отрицания

## Negationen

В немецком есть два отрицания - nicht и kein.

### nicht

Отрицает прилагательное. Стоит перед прилагательным.

Das Haus ist **nicht** groß. (Дом (есть) не большой.) Die Lampe ist **nicht** schön. (Лампа (есть) не красивая.)

Отрицает глагол. Стоит в конце предложения.

Ich gehe **nicht**. (Я не иду). Ich gehe nach Hause **nicht**. (Я не иду домой.)

Отрицает существительные с определенным артиклем. Стоит перед существительным.

Die Küche ist ungemütlich, **nicht** das Bad. (Кухня. Кухня неуютная, не ванная.)

### kein

Отрицает существительное с неопределённым артиклем. Стоит перед существительным.

Das ist **kein** Apfel. Das ist eine Orange. (Это не яблоко. Это апельсин.)  
Ich habe **kein** Auto. (У меня нет машины.)

Kein стоит перед существительным и изменяется как неопределенный артикль ein:

	Nominativ	Akkusativ	Dativ
<b>Maskulinum</b> мужской род	ein kein	einen keinen	einem keinem
<b>Neutrum</b> средний род	ein kein	ein kein	einem keinem
<b>Femininum</b> женский род	eine keine	eine keine	einer keiner
<b>Plural*</b> множественное число	- keine	- keine	- keinen

\*Артикль ein не имеет множественного числа.

При этом kein имеет множественное число. Примеры:

	Nominativ	Akkusativ	Dativ
Maskulinum мужской род	Das ist <b>ein</b> Tisch. (Это стол.) Das ist <b>kein</b> Tisch. (Это не стол.)	Ich sehe <b>einen</b> Tisch. (Я вижу стол.) Ich sehe <b>keinen</b> Tisch. (Я не вижу стол.)	Ich bin in <b>einem</b> Park. (Я в парке.) Ich bin in <b>keinem</b> Park. (Я не в парке.)
Neutrum средний род	Das ist <b>ein</b> Haus. (Это дом.) Das ist <b>kein</b> Haus. (Это не дом.)	Ich sehe <b>ein</b> Haus. (Я вижу дом.) Ich sehe <b>kein</b> Haus. (Я не вижу дом.)	Ich bin in <b>einem</b> Haus. (Я в доме.) Ich bin in <b>keinem</b> Haus. (Я не в доме.)
Femininum женский род	Das ist <b>eine</b> Lampe. (Это лампа.) Das ist <b>keine</b> Lampe. (Это не лампа.)	Ich sehe <b>eine</b> Lampe. (Я вижу лампу.) Ich sehe <b>keine</b> Lampe. (Я не вижу лампу.)	Ich bin in <b>einer</b> Wohnung. (Я в квартире.) Ich bin in <b>keiner</b> Wohnung. (Я не в квартире.)



## Настоящее время

## Präsens

В немецком языке глаголы спрягаются по лицам. Чтобы проспрягать глагол, нужно взять базовую форму глагола - инфинитив, - убрать окончание EN и прибавить соответствующее личное окончание.

	Окончания	leb-en (жить)	trink-en (пить)
Ich (я)	-e	leb-e	trink-e
Du (ты)	-st	leb-st	trink-st
Er, Sie, Es (он, она, оно)	-t	leb-t	trink-t
Wir (мы)	-en	leb-en	trink-en
Ihr (вы)	-t	leb-t	trink-t
sie, Sie - они (они, Вы)	-en	leb-en	trink-en

Существуют также неправильные глаголы - в основном это наиболее употребительные глаголы. У неправильных глаголов изменяется корневая гласная в формах: ты (du); он, она, оно (er, sie es)

	Окончания	fahr-en (ехать)
Ich (я)	-e	fahr-e
Du (ты)	-st	fähr-st
Er, Sie, Es (он, она, оно)	-t	fähr-t
Wir (мы)	-en	fahr-en
Ihr (вы)	-t	fahr-t
sie, Sie - они (они, Вы)	-en	fahr-en

## Самые частые чередования гласных при спряжении

**e - i**

Werden (становиться)

Ich w**e**rde, Du w**i**rst, Er w**i**rd

**e - ie**

Sehen (видеть)

Ich s**e**he, Du s**ie**hst, Er s**ie**ht

**a - ä**

Fahren (ехать)

Ich f**a**hre, Du f**ä**hrst, Er f**ä**hrt

**au - äu**

Laufen (бежать)

Ich l**au**fe, Du l**äu**fst, Er l**äu**ft

Также есть 3 глагола, которые изменяются по-особому:

	<b>Sein</b> (Быть)	<b>Haben</b> (Иметь)	<b>Wissen</b> (Знать)
<b>Ich</b> (я)	bin	habe	weiß
<b>Du</b> (ты)	bist	hast	weißt
<b>Er, Sie, Es</b> (он, она, оно)	ist	hat	weiß
<b>Wir</b> (мы)	sind	haben	wissen
<b>Ihr</b> (вы)	seid	habt	wisst
<b>sie, Sie - они</b> (они, Вы)	sind	haben	wissen

## Настоящее время

## Präsens

Немецкие прилагательные изменяются по родам и падежам:

ein schön**er** Tisch

красив**ый** стол (мужской род)

ein schön**es** Haus

красив**ый** дом (средний род)

eine schön**e** Lampe

красив**ая** лампа (женский род)

Склонение прилагательных после неопределенного артикля (ein, eine) в падежах:

	<b>Nominativ</b> Wer? Was? (Кто? Что?)	<b>Akkusativ</b> Wen? Was? Wohin? (Кого? Что? Куда?)	<b>Dativ</b> Wem? Wo? (Кому? Чему? Где?)
<b>Maskulinum</b> мужской род	<b>-er</b> Ein schöner Tisch. (Красивый стол.)	<b>-en</b> Ich sehe einen schönen Tisch. (Я вижу красивый стол.)	<b>-en</b> Ich sitze an einem schönen Tisch. (Я сижу за красивым столом.)
<b>Neutrum</b> средний род	<b>-es</b> Ein schönes Haus. (Красивый дом.)	<b>-es</b> Ich sehe ein schönes Haus. (Я вижу красивый дом.)	<b>-en</b> Ich lebe in einem schönen Haus. (Я живу в красивом доме.)
<b>Femininum</b> женский род	<b>-e</b> Eine schöne Lampe. (Красивая лампа.)	<b>-e</b> Ich sehe eine schöne Lampe. (Я вижу красивую лампу.)	<b>-en</b> Ich lebe in einer schönen Wohnung. (Я живу в красивой квартире.)

В дательном падеже (Dativ) у всех прилагательных окончание -en.

# Глоссарий

## Существительные

das Auge (die Augen) - глаз

der Baum (die Bäume) - дерево

das Bett (die Betten) - кровать

die Blume (die Blumen) - цветок

der Boden - пол

die Erde - земля (почва), Земля (планета)

der Freund (die Freunde) - друг

die Freundin (die Freundinnen) - подруга

die Gegend (die Gegenden) - местность

das Glück - счастье, удача

das Gras - трава

der Grund (die Gründe) - причина

das Haus (die Häuser) - дом

das Holz - дерево (материал)

die Kuh (die Kühe) - корова

die Luft - воздух

der Moment (die Momente) - момент

die Natur - природа

das Pferd (die Pferde) - лошадь

die Sonne (die Sonnen) - солнце

der Spaß - веселье

der Stuhl (die Stühle) - стул



die Tür (die Türen) - дверь

das Zauberland (die Zauberländer) - волшебная страна

das Zuhause - дом (место, где человек себя чувствует как дома)

### Глаголы

bellen - лаять

denken - думать

fliegen - лететь

gehen - идти, ходить

heben - поднимать

hören - слышать

kommen - приходить

laufen (du läufst) - бежать

der Vogel (die Vögel) - птица

die Wiese - лужайка

liegen - лежать

öffnen - открывать

passieren - случаться, происходить

schauen - смотреть

scheinen - светить

schließen - закрывать

schreien - кричать

singen - петь

sitzen - сидеть

spielen - играть

stehen - стоять

umarmen - обнимать

verstehen - понимать

weinen - плакать

werden (du wirst) - становиться

wohnen - жить

### Прилагательные, причастия и наречия:

alt - старый

arm - бедный

bald - скоро

besorgt - обеспокоенный

beste - лучшая, лучшие

bester - лучший

blau - синий, голубой

dennoch - все равно, все-таки

dunkel - темный, темно

erschrocken - напуганный

freundlich - дружелюбный, дружелюбно

grau - серый

groß - большой

gut - хороший, хорошо

herrlich - великолепный, великолепно

hoch - высокий, высоко

hübsch - симпатичный

immer - всегда

kalt - холодный, холодно

klein - маленький

laut - громкий, громко

leer - пустой, пусто

liebevoll - милый, любящий, ласковый

müde - уставший

namens - по имени

rund - круглый

schmutzig - грязный, грязно

schön - красивый, красиво

schrecklich - ужасный, ужасно

sympathisch - милый, приятный (человек)

traurig - грустный, грустно

überall - вокруг

unbekannt - незнакомый

ungemütlich - неуютный

verärgert - разозленный

vielleicht - возможно

wach - бодрый, проснувшийся

wieder - снова

winzig - крошечный

wunderbar - замечательный, замечательно

wunderschön - прекрасны, прекрасно

## Союзы, предлоги, местоимения, частицы:

dafür - для этого

dieser - этот

jeder - каждый

namens - по имени

über - над

unter - под

vielleicht - возможно

auf - на, сверху (auf dem Tisch - на столе, auf dem Boden - на полу)

dennoch - все равно, все-таки

für (+Akk) - для

vor - перед

weder... noch... - ни... ни...

wieder - снова

zwar... aber - хотя... но

überall - вокруг